

CONCERNING YOUR CHILD'S ENGLISH LEVEL JUST FOR KIDS 2009

お子様の英語レベルに関して

In an effort to help you evaluate your child's English level the following explanation has been prepared. We hope to make the differences of the different levels clear so that you can know what is expected at the various levels in Just for Kids as well as what your child should know or be able to do in English before entering his/her class this summer.

お子様の英語レベルをご判断頂く際の参考基準として、下記の項目を設けました。それぞれのレベルの違いをより明確にご理解頂き、各レベルでどのような英語力が望まれるか、プログラムにお申し込みされる前にご参照下さい。

Classes in Just for Kids use the following descriptors to indicate and explain the various levels:

Just for Kids では下記の基準をもって、英語レベルをそれぞれ定義づけています。

1. Beginner/ False Beginner (ビギナーもしくはフォースビギナー)

Your child is studying English for the first time or has had a few English classes for up to a half year. Your child can't read or write yet (a pre-reader), but may know the alphabet (even well) and what different letters look like. These children are beginning to recognize sight words but speech is minimal to none at all.

全く初めて英語を学ぶ生徒、もしくは半年程英語を学んだ経験がある生徒。読み書きはまだ出来ないが、アルファベットの存在を知っており、文字の違いを見分けることが出来る。一目で意味を認識することの出来る、非常に簡単な単語 (cat や dog 等) を理解し始めているが、話すことは全く、もしくはほとんどできない。

2. Basic (ベーシック)

Your child has had from 6 months to a year of English classes and is familiar with the basic question-and-answer patterns, grammatical structures and vocabulary. He/She knows the alphabet well, knows the sounds and names of the letters, can write a little, can read some sight words and can answer simple, basic questions like "How old are you?" "Where do you live?" and "Do you like sports?" The child knows some "ing" verb forms and may have some familiarity with "can" and "have".

これまで半年から 1 年間程、英語を習った経験がある生徒。基本的な受け答えのパターンや、簡単な文法の構造、単語を知っている。またアルファベットをよく理解しており、文字の音や名前がわかる。少し書くことが出来る、一目で意味を認識することの出来る簡単な単語 (cat や dog 等) を読むことが出来る。また「何歳ですか?」、「どこに住んでいますか?」、または「スポーツが好きですか?」といったシンプルで基本的な質問にも答えることが出来る。また"- ing"を用いた現在進行形や"can"のような助動詞、"have"といった動詞も知っている。

3. Pre-Intermediate (プレインターメディエイト)

Your child has had English classes from 1-2 years in school or privately. Your child can manage short reading passages, has a working vocabulary and isn't shy to ask questions to native speakers. Your child may even have a little knowledge of the past tense and is starting to write short sentences. Students at this level are learning the difference between the 2 present tenses, i.e., "speaking" and "speak", and 1st and 3rd person "swim" and "swims". These children are eager to write and can read with a little help. They should have good listening comprehension skills so they can understand basic language used for classroom instruction.

個人的に、もしくは学校で1～2年間程英語を学んでいる生徒。まとまった短い文章を読むことが出来、実用的に使用できる語彙力がある。またネイティブスピーカーに、ものおじなく質問が出来る。動詞の過去形も少し理解しており、まとまった短い文章を書くことを学び始めている。また"speaking=話している"と"speak=話す"といった2つの現在形の違い(現在進行形と現在形)、“swim”と“swims”といった1人称と3人称の違いを理解している。読むことに積極的で、サポートがほとんどなくても書くことが出来る。また十分なりスニング力(聞いて理解する力)を備えているため、授業中に教員が指示を出す内容を理解できる。

4. Intermediate (インターメディエイト)

Your child has studied English for 2-3 years and/or may have spent some time abroad, perhaps up to a half year. He/She can read longer passages and write short paragraphs though with some mistakes. Your child is not shy to speak and can ask questions without prompting. Your child can use the past and future tense (going to) sporadically and may be able to use comparatives to some extent.

英語を2～3年程学んだ経験がある生徒。または半年程海外で暮らした経験のある生徒。若干のミスはあっても長い文章を読むことが出来、同時に短い文章を書くことも出来る。話すことを恥ずかしくならず、即答ではなくても相手に質問が出来る。時には過去形やgoing toを使った未来形を使うことが出来、比較級を学んでいる。

5. Upper Intermediate (アッパーインターメディエイト)

Your child has studied English for up to 5 years and has traveled several times and/or spent some time abroad, up to a year. He/She can read passages that are 3-4 paragraphs long and write with fewer mistakes. Your child is conversational and can manage a wide range of grammar and vocabulary. Past tense usage is more fluent, your child is semi-familiar with the present perfect and future (will) and your child may be able to read for pleasure in English.

英語を5年程学んでおり、何度か海外への旅行経験のある生徒、もしくは1年程海外で生活した経験のある生徒。3-4小節程のまとまった文章を読むことが出来、読み書きにおいてもミスが少ない。会話を楽しむことが出来、幅広い文法力や語彙力がある。過去形もスムーズに使うことが出来る。また現在完了またはwillを使った未来形を少し理解し、楽しんで英語の文章を読むことが出来る。

6. Pre-Advanced (プレアドバンス)

Your child has gone to an international pre-school for a number of years and has been taught in English or had motivation in the home environment to use English. They can talk about themselves, their opinions and their feelings. The child can read and write with good fluency (for age) and is comfortable in English speaking settings. Your child may not be truly bilingual but is getting there and doesn't have any difficulties stepping into an English only environment.

インターナショナルプレスクールに数年通い、英語で授業を受けた経験がある生徒、もしくは家庭でも積極的に英語を使用する環境で生活している生徒。自分自身について話すことが出来、意見や自分の気持ちを英語で伝えることが出来る。またスムーズに読み書きが出来、英語で話すことに違和感が無い。まだ完全なバイリンガルではないが、英語だけで過ごす環境に対し戸惑いが無い。

7. Advanced (アドバンス)

Your child has been educated in English by going to an international school in Japan and/or by having the parent(s) make an English speaking environment at home or may have lived for a short time abroad. Additionally, your child can talk with increased fluency about themselves, their opinions and their feelings. Their 4 skills of speaking, listening, reading and writing are well developed. Your child is ready to be challenged with more complex English speech, forms and usage and may be mixed with Returnees and Native speakers in our bilingual kids' classes.

国内のインターナショナルスクールで教育を受けた経験がある、または保護者自身も海外で短期間生活した経験があり、家庭内でも家族で英語を話す環境にある生徒。また、自分自身のことを話し、よりスムーズに意見や気持ちを伝えることが出来る。既に、話す/聞く/読む/書く力の4つの能力が十分備わっており、さらに複雑な英語表現にチャレンジすることができる。バイリンガルクラスとして、リターニーや、ネイティブスピーカー/バイリンガルの生徒と同じクラスに編成する場合もある。

8. Returnee (リターニー)

Your child has spent at least 3 years or more abroad and has been exposed to English on a daily basis in either an international school there or a local school in an English speaking country. Your child may be close to being a native speaker and can read, write, listen and speak without problems. Your child is ready to be challenged with more complex English speech, forms and usage. These children may be mixed with our Native Speakers and Advanced levels to form our special bilingual classes.

海外で最低3年間以上生活した経験があり、現地のインターナショナルスクールや、英語圏の現地校で毎日英語に触れる環境で学習した経験のある生徒。ネイティブスピーカーに近い英語力があり、読み書きや話すこと、聞くことが問題なく出来る。さらに複雑な英語表現にチャレンジすることができる。バイリンガルクラスとして、アドバンスや、ネイティブスピーカー/バイリンガルの生徒と同じクラスに編成する場合もある。

9. Native Speaker/Bilingual (ネイティブスピーカーもしくはバイリンガル)

One or both of your child's parents may be a native speaker of English or they may be Japanese but have lived abroad for years in a country where the family used English or where the child attended a school using English on a daily basis for a number of years. The child should be close to the fluency of a similarly aged child in an English speaking country and able to read, write, listen and speak like children of his/her host country with similar pronunciation. Your child is ready to be challenged with more complex English speech, forms and usage. These children may be mixed with other Advanced and Returnee children to form our special bilingual classes.

両親、もしくは両親のどちらかが英語を母語とする生徒。もしくは日本人で海外生活が非常に長く、家庭や学校で日常的に英語を話す環境で長年生活していた生徒。英語圏の国で、現地の同年代の子どもとほぼ変わらないほどスムーズに話し、現地の子どもに近い発音で読み書きが出来、聞き取りも出来る力を持つ。さらに複雑な英語表現にチャレンジすることができる。バイリンガルクラスとして、アドバンスや、リターニーの生徒と同じクラスに編成する場合もある。

We hope these guidelines help you to pinpoint your child's English level so that we can more easily place him/her in the appropriate class. Please bear in mind that we place equal importance on the 4 skills of reading, writing, speaking and listening when you evaluate your child. If you have any questions about English levels feel free to contact either Mike Bassett at OIS/SIS at 072-727-5060.

上記のそれぞれの定義がお子様の英語レベルをよりの確に判断する材料となれば幸いです。そして結果的に、Just for Kids でもお子様を適切なクラスに、より確実に編成させて頂くことが可能となります。お子様の英語力を判断される際は、読むこと、書くこと、話すこと、そして聞くこと、これら4つの能力全てにおいて評価することを心掛けて下さい。

もしもお子様の英語レベルについてご質問がありましたら、千里国際学園 スペシャルプログラム事務局 教育ディレクター マイク バセットまでご遠慮なくお問い合わせください。(072-727-5060)